DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok VI. Warszawa, dnia 14 stycznia 1933 r. Nr. 2.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 stycznia 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 9. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 8, poz. 86 oraz z r. 1932 Nr. 7, poz. 33; Nr. 35, poz. 256; Nr. 43, poz. 316; Nr. 45, poz. 348; Nr. 54, poz. 418; Nr. 55. poz. 420; Nr. 62, poz. 486; Nr. 65, poz. 514).

Od dnia 1 lutego 1933 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienia i zmiany.

A. W Tytule I, w punkcie II po słowach: „Kraków — Kocmyrzów z odgałęzieniem Czyżyny — Mogiła" dodaje się słowa: „tylko przy przewozach pociągami motorowemi".

B. W tytule II, dziale I, rozdz. F. „Ulgi taryfowe przy przejeździe powrotnym z uzdrowisk krajowych":

1) punkt 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Osoby, powracające z niżej wymienionych uzdrowisk krajowych, po pobycie w nich w celach odpoczynkowych lub leczniczych, przewozi się klasą I, II i III pociągów osobowych i pośpiesznych w czasie od 15 marca do 30 czerwca oraz od 1 października do 15 grudnia— za 1/5 normalnej opłaty taryfowej (80% zniżki), w pozostałych okresach czasu—za połowę normalnej opłaty taryfowej (50% zniżki)";

2) w punktach 3 i 5 liczbę „100" zmienia się na „50";

3) w punkcie 7, w ustępie a), w spisie miejscowości, położonych w województwie Lwowskiem, przy uzdrowisku „Hołosko Wielkie" po słowie „Lwów" dodaje się słowa: „lub Brzuchowice", w ustępie zaś b) tegoż punktu 7, w spisie miejscowości, położonych w województwie Lwowskiem, przy uzdrowisku „Niemirów" wyraz „lub" zastępuje się przecinkiem, a po słowie „Lwów" dodaje się słowa: „lub Lubaczów", oraz w spisie miejscowości, położonych w województwie Stanisławowskiem, przy uzdrowisku „Żabie" po słowie „Worochta" stawia się przecinek i dodaje się słowa: „Kołomyja, Śniatyn Załucze lub Zabłotów";

4) w punkcie 7, w ustępie a) spis miejscowości, położonych w województwie stanisławowskiem uzupełnia się przez dodanie w porządku alfabetycznym miejscowości „Kosów" (st. kol. Kołomyja, Zabłotów lub Śniatyn Załucze), w ustępie zaś b) tegoż punktu w spisie miejscowości, położonych w województwie stanisławowskiem skreśla się miejscowość: „Kosów".

Nr. HOU.—13 i 33.

Poz. 10. Przewóz bagażu Elektryczną Koleją Dojazdową Warszawa — Grodzisk — Grodzisk dworzec P. K. P. i Warszawa — Włochy P. K. P. w osobnych wagonach bagażowych (Dz. Ust. R. P. z r. 1927, Nr. 110, poz. 937 oraz Dz. T. i Z. K. z r. 1932: Nr. 42, poz. 300 i Nr. 58, poz. 460).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia, w rozporządzeniu Ministra Komunikacji z dnia 28 listopada 1927 r., wydanem w porozumieniu z Ministrami: Skarbu, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa, o otwarciu ruchu tymczasowego i zatwierdzeniu taryf na elektrycznej kolei dojazdowej Warszawa — Grodzisk (Dz. Ust. R. P. z r. 1927 r. Nr. 110, poz. 937), punkt 10 w końcu uzupełnia się nowym ustępem o brzmieniu następującem:

Za przewóz drobnych przesyłek bagażowych w specjalnym wagonie bagażowym opłaty pobiera się w zależności od objętości przesyłki według następującej tabeli:

Między stacjami	km	Objętość bagażu			
		1/4 m³	1/2 m³	3/4 m³	1 m³
Warszawa — Opacz	10	zł. 0,40	zł. 0,60	zł. 0,80	zł. 1,00
Warszawa—Pruszków	17	„ 0,80	„ 1,20	„ 1,60	„ 2,00
Warszawa-Podkowa Leśna	25	„ 1,20	„ 1,80	„ 2.40	„ 3,00
Warszawa — Grodzisk ...	34,07	„ 1,60	„ 2,40	„ 3,20	„ 4,00
Warszawa—Włochy Dw. P. K. P.	8,3	„ 0,40	„ 0,60	„ 0,80	„ 1,00

Nr. HO. II. 30/5.

Poz. 11. Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony.

A) w komunikacji bezpośredniej,

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję

oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 19, poz. 211).

Z mocą obowiązującą od dnia 20 stycznia 1933 r. wprowadza się do Zeszytu II taryfy (22. Przejście, strona 75 dodatku II) następującą nową relację:

1	2		3	4	5	6	7	8	9
Leverkusen—Wiesdorf	Wt	Wt	Beutchen — Hindenburg Breslau — Berlin — Leipzig Köln	1107	4.05	7.25	10.87	14.06	7.03

W związku z powyższem przy przejściach 7, 8, 9 i 11 zmienia się przy istniejącej relacji nazwę „Wiesdorf — Leverkusen" na „Leverkusen — Wiesdorf", którą to relację należy zamieścić w porządku alfabetycznym.

Nr. HO. III—65/1.

Poz. 12. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony.
A) w komunikacji bezpośredniej,
B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 29 poz. 355).

Z mocą obowiązującą od dnia 20 stycznia 1933 r. wprowadza się do Zeszytu II taryfy (8. Przejście, str. 48 dodatku III) następujące nowe relacje:

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Radebeul	Dre	Dre	Firchau—Berlin — Dresden	513	—	74.14	49.22	63.48	43.88	4.80	5.22	3.41
Radebeul	Dre	Dre	Firchau—Küstrin—Drebkau—Dresden .	467	—	68.60	45.38	57.94	40.06	4.05	4.37	2.67

Nr. HO. III—65/1.

Poz. 13. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1932 Nr. 70, poz. 560, opłaty dla dolomitu surowego (poz. 2 Aneksu) prostuje się w następujący sposób:

2	Dolomit surowy	Szczakowa	Bohumin ČSD.	10 t 15 t	78 69	
			Břeclav státni hranice . . .	10 t 15 t	146 131	
			Svinov — Vitkovice	10 t 15 t	85 76	
			Třinec	10 t 15 t	79 71	Przewoźne należy zapłacić najmniej za ła-

		Bohumin ČSD.	10 t 15 t	84 75	downość użytego wagonu.
		Břeclav státni hranice . . .	10 t 15 t	152 137	
	Ząbkowice	Svinov — Vitkovice	10 t 15 t	91 82	
		Třinec	10 t 15 t	84 75	

Nr. H. Tz. III—65/46.

Poz. 14. **Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa, część II, zeszyt 1a, obowiązująca od dnia 1 marca 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 10, poz. 71).**

Wysokość zniżki, ogłoszonej dnia 12 lipca 1932 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1932 Nr. 41, poz. 299), poprawia się z 61 hč na „108 hč".

Nr. H. Tz. III—64/2.

Poz. 15. **Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 15 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 23 poz. 289).**

Ważność zniżki taryfowej dla ołowiu i cynku surowego, wprowadzonej w życie rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 31 poz. 233, przedłuża się do dnia 20 maja 1933 r.

Termin do przedkładania reklamacyj o zwrot różnicy przedłuża się do dnia 20 sierpnia 1933 r.

Nr. H. Tz. III—75/49.

Poz. 16. **Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 15 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 23, poz. 289).**

Z ważnością od dnia 15 stycznia 1933 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienia:

Strona 59 (strona 37 dodatku II). Taryfa Nr. 3.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się następujące stacje z odnośnemi opłatami do Bratislavy pristav i t. d. i Komàrno pristav i t. d.

Brody.	D	Těš	4510	3971	3820	Těs	4540	3996	3845
Dubno	D	Těš	4888	4292	4111	Těš	4918	4317	4136
Krzemieniec	D	Těš	5006	4391	4202	Těš	5036	4416	4227
Łuck	D	Těš	5006	4391	4202	Těš	5036	4416	4227
Radziwiłłów koło Brodów . .	D	Těš	4575	4028	3869	Těš	4605	4053	3894
Śniatyn Załucze	D	Těš	4338	3844	3727	Těš	4368	3869	3752

Strona 78. Taryfa Nr. 12.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się stację Dąbrowa Górnicza z następującemi opłatami do Bratislavy pristav i t. d. i Komárno pristav i t. d.

Dąbrowa Górnicza	A, B	Těš	911	Těš	959.

Strona 128 i 129 (strona 53 i 54 dodatku II)

Taryfa Nr. 54.
Przy niżej wymienionych stacjach skreśla się opłaty Działu „a" i zastępuje się je następującemi:

Kraków	a	Těš	3058	2687	2634	Těš	3229	2833	2776
Kraków Płaszów	a	Těš	3058	2687	2634	Těš	3239	2833	2776
Maczki	a	Těš	2887	2529	2461	Těš	3047	2659	2591
Oświęcim	a	Těš	2634	2225	2169	Těš	2834	2383	2326
Wodzisław	a	Těš	2755	2331	2263	Těš	2937	2489	2413

Strona 135 — 142. W alfabetycznym porządku zamieszcza się w polskim wykazie odległości taryfowych następujące stacje z odnośnemi danemi:

Między	Przynależność	Granica Państwa pod							
		Zebrzydowicami	Cieszynem	Zwardoniem	Leluchowem	Łupkowem	Siankami	Ławocznem	Woronienką
		km.							
Dubno	L	612	622	643	543	374	337	311	393
Krzemieniec	L	638	648	669	569	400	363	337	419
Łuck	L	640	651	672	572	402	366	340	421
Radziwiłłów koło Brodów	L	562	573	594	494	324	288	262	343
Śniatyn Załucze	S	690	701	721	593	423	386	293	183

Nr. H. Tz. III. 75/1.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: *M. Butkiewicz.*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 1 stycznia 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	8,95 zł.	Za 100 złotych .	11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,50 zł.	„ „ „ .	58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich . .	173,00 zł.	„ „ „ .	58,00 guldenów gdańskich .	3
11	„ „ franków złotych	172,00 zł.	„ „ „ .	380,00 koron czeskich . . .	4
3	„ „ guldenów gdańskich . . .	174,50 zł.	„ „ „ .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „ .	215,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron duńskich	156,00 zł.	„ „ „ .	47,50 marek niemieckich .	7
12	„ „ koron norweskich	155,00 zł.	„ „ „ .	80,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich	164,00 zł.			
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.			
6	„ „ lirów włoskich	47,00 zł.			
7	„ „ marek niemieckich	213,00 zł.			
8	„ „ pengő węgierskich	156,35 zł.			
9	„ „ szylingów austrjackich . .	126,25 zł			

Nr. F. D. V. 53/16.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1,50 dol.** Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr.** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 62855